



ZERTIFIKAT Certificate

Interne Fertigungskontrolle mit Überwachung der Abnahme (Modul A1) nach Richtlinie 97/23/EG

*internal manufacturing checks with monitoring of the final assessment (Module A1) according to
Directive 97/23/EC*

Zertifikat-Nr.: DD1-TRT-03-03-674171-A1-01
Certificate No.:

**Name und Anschrift
des Herstellers:**

Name and postal address of manufacturer:

**Industrietechnik Schwinn GmbH
Lankensperker-Str. 5
D-84533 Markt a. Inn**

**Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im
Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kenn-
nummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:**

*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equip-
ment manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-mark as
illustrated:*

CE 0036

Prüfbericht Nr.:
Test report No.:

P-DD1-TRT-03-03-674171-A1-01

Geltungsbereich:
Scope of examination:

Rohrleitungen
Werkstoffe: St 35.8 sowie miter-
fasste Stähle der Gruppe 1 nach
DIN EN 288-3, Abschn. 8.3.1.1
Wanddicken: 3 mm bis 6,4 mm
Durchmesser: 44,5 mm bis 177,8 mm
Schweißprozess: 141 und 311

Fertigungsstätte:
Manufacturing plant:

**Industrietechnik Schwinn GmbH
Lankensperker-Str. 5
D-84533 Markt a. Inn**

Traunreut, 13. März 2003
(Ort, Datum)
(Place, date)

Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.
Please note the remarks on the second page.

TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Abteilung Dampf und Druck
Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4
D-83301 Traunreut

Tel.: (0 86 69) 85 84-13
Fax: (0 86 69) 85 84-34
www.tuev-sued.de

**TÜV Süddeutschland
Bau und Betrieb GmbH
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte**



(Peter Kerscher)
Benannte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036

Mitglied der
CONFÉDÉRATION EUROPÉEN



D'ORGANISMES DE CONTROLE
DGR Zertifikat Modul A1.dot

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認 証 証 書 ◆ 'EPHTITAT' ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT